

N° 42
(mis à jour le 15 mars 2017)

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 3 novembre 2016

L'Assemblée ouvre la séance à 13 h 31.

Déclarations de ministres

- 106-18(2) La ministre responsable de la condition de la femme fait une déclaration au sujet de l'enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées.
- 107-18(2) Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation fait une déclaration sur le renouvellement du cadre et du plan d'action sur les langues autochtones des Territoires du Nord-Ouest.
- 108-18(2) Le ministre de la Santé et des Services sociaux fait une déclaration sur la mise en place d'un système de santé et de services sociaux adapté aux cultures.

Déclarations de députés

- 394-18(2) Le député de Nunakput fait une déclaration sur les ressources potentielles dans la baie Darnley.
- 395-18(2) Le député de Kam Lake fait une déclaration sur la participation du public et la transparence au sein de la fonction publique.
- 396-18(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration sur les programmes de conservation des ressources naturelles autochtones.

Page 1 de 4

- 397-18(2) Le député du Sahtu fait une déclaration sur une campagne de lutte contre la pauvreté.
- 398-18(2) La députée de Yellowknife Centre fait part de ses réflexions sur la première année de mandat.
- 399-18(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration au sujet des pouvoirs ministériels sur les permis d'utilisation des eaux.
- 400-18(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration sur le projet de camp de mieux-être pour les jeunes près de Nahanni Butte.
- 401-18(2) Le député du Delta du Mackenzie fait une déclaration au sujet de la politique sur les cours de langue dans le Beaufort-Delta.
- 402-18(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur le jour du Souvenir.
- 403-18(2) Le député de Hay River Nord fait une déclaration sur la croissance économique grâce à l'amélioration de l'immigration.
- 404-18(2) Le député de Range Lake fait une déclaration sur le jour du Souvenir.

Remerciements

- 15-18(2) Le député du Deh Cho souligne le 60^e anniversaire de mariage de Xavier et Marie Bonnetrouge.

Documents déposés

- 222-18(2) Tête et esprit : Encourager le rétablissement en santé mentale et la lutte contre les dépendances aux Territoires du Nord-Ouest – Cadre stratégique 2016-2021. Déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 223-18(2) Établir un système de santé et de services sociaux respectueux des cultures (octobre 2016). Déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 224-18(2) Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest : Rapport final sur l'examen des activités sportives, des loisirs et de l'activité physique. Déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.

- 225-18(2) Ministère de l'Administration des terres : Plan stratégique intégré axé sur les risques, de 2016-2017 à 2020-2021. Déposé par le ministre de l'Administration des terres.
- 226-18(2) États financiers provisoires du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'exercice terminé le 31 mars 2016. Déposés par le ministre des Finances.
- 227-18(2) Virements de fonds de programmes à d'autres programmes de plus de 250 000 \$ pour la période allant du 1^{er} avril au 30 juin 2016. Déposé par le ministre des Finances.
- 228-18(2) Virements de fonds de programmes à d'autres programmes de plus de 250 000 \$ pour la période allant du 1^{er} avril au 30 septembre 2016. Déposé par le ministre des Finances.
- 229-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 383-18(2) : Assainissement des sites près de la mine Giant contaminés à l'arsenic. Déposée par le ministre des Finances.
- 230-18(2) Rapport 2015-2016 sur les résultats concernant les subventions et les contributions. Déposé par le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 231-18(2) *Analysis of the Current and Future Value of Indigenous Guardian Work in Canada's Northwest Territories*. Déposé par le député de Tu Nedhe-Willideh.
- 232-18(2) Rapport annuel 2015-2016 de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le président de l'Assemblée législative.
- 233-18(2) Rapport annuel sur les régimes de retraite de l'Assemblée législative des TNO au 31 mars 2015. Déposé par le président de l'Assemblée législative.
- 234-18(2) Rapport sur l'administration des régimes de pension de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest – *Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative* et *Loi sur les allocations supplémentaires de retraite* au 31 mars 2015. Déposé par le président de l'Assemblée législative.

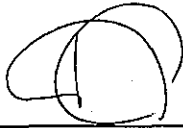
Deuxième lecture de projets de loi

- 13-18(2) *Loi sur le mariage*

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier a fait l'examen du rapport de comité 3-18(2), Rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales sur l'examen du rapport annuel 2014-2015 de la Commission des droits de la personne des TNO, et du rapport de comité 4-18(2), Rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales sur l'examen des comptes publics de 2014-2015, et a donné une mise à jour sur les progrès effectués, soit l'adoption de dix motions et la fin de l'examen des rapports de comité 3-18(2) et 4-18(2).

Le président ajourne l'Assemblée à 16 h 20.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative